



FINALE 14 SL

Verzió 2 / H
102000012341

1/9
Felülvizsgálat dátuma: 03.03.2011
Nyomtatás Dátuma: 06.02.2012

1. AZ ANYAG/KÉSZÍTMÉNY ÉS A VÁLLALAT/VÁLLALKOZÁS AZONOSÍTÁSA

Terméktájékoztató

Márkanév	FINALE 14 SL
Termékkód (UVP)	06470025
Alkalmazás	Gyomirtó szer
Társaság	Bayer Hungária Kft. Bayer CropScience Alkotás u. 50. 1123 Budapest Magyarország
Telefon	+36(1) 487 -4100
Telefax	+36(1) 212 -1574
Felelős osztály	Bayer Hungária Kft. Telefax: +36(1) 212 -1575 E-mail: robert.marton@bayer.com
Sürgősségi telefonszám	+49(0)2133-51-4233 (Sicherheitszentrale Dormagen, Bayer AG)
Sürgősségi telefon	Országos Kémiai Biztonsági Intézet Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat H-1096 Budapest, Nagyvárad tér 2., Tel.: 06-80-20-11-99

2. A VESZÉLY AZONOSÍTÁSA

Kockázati tanács embernek és környezetnek

A fogamzóképeséget vagy nemzőképeséget (fertilitást) károsíthatja.
A születendő gyermeket károsíthatja.
Szájon keresztül hosszabb időn át a szervezetbe jutva ártalmas: súlyos egészségkárosodást okozhat.
Bőrrel érintkezve és lenyelve ártalmas.
Súlyos szemkárosodást okozhat.

3. ÖSSZETÉTEL/AZ ALKOTÓRÉSZEKRE VONATKOZÓ INFORMÁCIÓ

Kémiai természet

Vízoldható koncentrátum (SL)
Glufozinát-ammónium 150 g/l

Veszélyes komponensek

Kémiai Név	CAS szám / EU-szám	Jelölés(ek)	R - mondat(ok)	Koncentráció [%]
Glufozinát-ammónium	77182-82-2 278-636-5	T	R60, R20/21/22, R48/20/22, R63	13,50
Alkil-éter-szulfát, nátriumsó	68891-38-3 5002348	Xi	R38, R41	> 10,00
1-Metoxipropán-2-ol	107-98-2 203-539-1		R10, R67	> 1,00 - < 15,00



FINALE 14 SL

Verzió 2 / H
102000012341

2/9
Felülvizsgálat dátuma: 03.03.2011
Nyomtatás Dátuma: 06.02.2012

Az ebben a részben említett R mondatok/ figyelmeztető mondatok teljes szövegét lásd a 16. részben.

4. ELSŐSEGÉLYNYÚJTÁSI INTÉZKEDÉSEK

Belégzés

Ha a tünetek nem szűnnek meg, orvost kell hívni. Friss levegőre kell menni. A beteget melegen és nyugalomban kell tartani.

Bőrrel való érintkezés

A szennyezett ruhát és cipőt azonnal le kell venni. Szappannal és bő vízzel azonnal le kell mosni. Ha a tünetek nem szűnnek meg, orvost kell hívni.

Szemmel való érintkezés

Bő vízzel azonnal le kell mosni legalább 15 percen keresztül. Kontaktlencse viselése esetén azt az első öt perc után el kell távolítani, majd a szemet tovább öblögetni. Ha irritáció lép fel és az folytatódik, orvoshoz kell fordulni.

Lenyelés

Hánytatni tilos. Nyugalmat kell biztosítani. A száját ki kell öblíteni. Azonnal orvost kell hívni vagy a mérgezési központot.

Feljegyzések az orvosnak

Tünetek

Hányás, Hasmenés, Hasi fájdalom, Remegés, Hipotonia, izomgyengeség, eszméletlenség, Kóma, Rángatózás, légzési elégtelenség, Émelygés, Tachikardia

Tünetek

A tünetek késhetnek.

Kockázatok

Sérült megfigyelése legalább 48 órán át, mert lehetséges, hogy a mérgezés jelei késleltetve jelentkeznek.

Kezelés

A sérült állapotának megfelelő támogatás és tüneti kezelés javasolt.

Lenyelés esetén gyomormosás indokolt. Ebben az esetben alapvető követelmény, hogy a gyomormosás 2 órán belül megtörténjen.

Lúgos kényszer diurézist és hemodialízist fontolóra kell venni.

Ellenszer nem ismert.

Remegés esetén benzodiazopine (pl. diazepam) adása javasolt az ezekre vonatkozó általános előírások szerint.

Ha nem eredményes, fenobarbital használható.

Kontraindikáció: atropin.

Oxigént kell adni vagy mesterséges lélegeztetést kell alkalmazni, ha szükséges.

A légutakat tisztán kell tartani.

EKG (elektrokardiogram) kontroll

EEG - kontroll (elektroencefalogram).

A légzés, a szív és a központi idegrendszer megfigyelése.

Legalább 48 óráig orvosi felügyelet szükséges.

5. TŰZVÉDELMI INTÉZKEDÉSEK

Megfelelő tűzoltó készülék

Vízpermet

Hab

Szén-dioxid (CO₂)



FINALE 14 SL

Verzió 2 / H
102000012341

3/9

Felülvizsgálat dátuma: 03.03.2011
Nyomtatás Dátuma: 06.02.2012

Száraz por

Biztonsági okok miatt nem használható töltő készülék

Nagy térfogatú vízszugár

Különleges veszélyek a tüzoltás során

Tűz esetén az alábbi anyagok szabadulhatnak fel:

Szén-monoxid (CO)

Nitrogén-oxidok (NOx)

Foszfór oxidjai

Kén-oxidok

Tüzoltók különleges védőfelszerelése

Tűz esetén hordozható légzőkészüléket kell viselni.

További információ

A terméket a tűz környezetéből el kell távolítani vagy a tárolóedényeket vízzel kell hűteni, hogy az edényekben ne növekedjen meg a nyomás.

Amennyiben lehetséges, az oltóvizet homokkal vagy földdel fel kell itatni.

A tüzoltáskor keletkező elfolyó vizet nem szabad a csatornába vagy folyóvízbe engedni.

6. INTÉZKEDÉSEK BALESET ESETÉN

Személyi óvintézkedések

Személyi védőfelszerelést kell használni.

Minden gyújtóforrást el kell távolítani.

Környezetvédelmi óvintézkedések

A terméket nem szabad a felszíni vizekbe, csatornahálózatba, talajvízbe engedni.

Szennyezésmentesítés módszerei

Hulladékelhelyezés céljára megfelelő és zárt tartályokban kell tartani.

Inert nedvszívó anyaggal (pl. homok, szilikagél, savkötő, általános kötőanyag, fűrészpor) kell felitatni.

További tanácsok

A biztonságos kezelésre vonatkozó információk a 7. pont alatt találhatóak.

Az egyéni védőfelszerelésre vonatkozó információk a 8. pont alatt találhatóak.

Az ártalmatlanításra vonatkozó információk a 13. pont alatt találhatóak.

7. KEZELÉS ÉS TÁROLÁS

Kezelés

Biztonságos kezelésre vonatkozó tanácsok

A készülék mellett gondoskodni kell a megfelelő elszívásról és a por összegyűjtéséről.

Biztonságos kezelésre vonatkozó tanácsok

A felbontatlan csomagolások kezelésekor különleges biztonsági intézkedések nem szükségesek; figyelembe kell venni a kezelésre vonatkozó előírásokat.

Megfelelő szellőzést kell biztosítani.

Tárolás

A tárolási helyekre és a tartályokra vonatkozó követelmények

Az eredeti tartályban kell tárolni.

A tartályokat száraz, hűvös és jól szellőztetett helyen szorosan lezárva kell tartani.

Közvetlen napfénytől védve kell tartani.



FINALE 14 SL

Verzió 2 / H
102000012341

4/9

Felülvizsgálat dátuma: 03.03.2011
Nyomtatás Dátuma: 06.02.2012

Fagytól védeni kell.

Tanács a szokásos tároláshoz
Ételtől, italtól és állateledeltől távol kell tartani.

Megfelelő anyagok
HDPE (1000L IBC)

8. AZ EXPOZÍCIÓ ELLENŐRZÉSE/EGYÉNI VÉDELEM

Összetevők munkahelyre vonatkozó határértékei

összetevők	CAS szám	Határértékek	Korszerű sítés	Bázis
Glufozinát-ammonium	77182-82-2	0,9 mg/m ³ (TWA)		OES BCS*
1-Metoxipropán-2-ol	107-98-2	375 mg/m ³ / 100 ppm (TWA)	12 2009	EU ELV
1-Metoxipropán-2-ol	107-98-2	568 mg/m ³ / 150 ppm (STEL)	12 2009	EU ELV
1-Metoxipropán-2-ol	107-98-2	375 mg/m ³	12 2007	HU OEL
1-Metoxipropán-2-ol	107-98-2	568 mg/m ³ (CK)	12 2007	HU OEL

*OES BCS: Bayer CropScience belső munkahelyi határérték (Occupational Exposure Standard)

Személyi védőfelszerelés

A termék szokásos kezelése és felhasználása során kérjük, hogy a címkén lévő információkat vegyék figyelembe. Egyéb esetekben az alább felsorolt személyi védőintézkedéseket kell alkalmazni.

Légzésvédelem

Általában nincs szükség személyi légzésvédő készülékre. A légzésvédelem kizárólag a rövid ideig tartó tevékenységek maradék kockázatának kivédésére szolgál, mikor a veszélyeztetés helyén a veszély csökkentése érdekében minden gyakorlatilag megvalósítható lépést(pl. szigetelés és/vagy helyi légtisztítás) megtettünk. A légzésvédő készülék használatára és karbantartására vonatkozó gyártói utasításokat be kell tartani.

Kézvédelem

CE jelzésű nitrilkaucsuk védőkesztyűt (minimális vastagság: 0,40 mm) kell viselni. A beszennyeződött kesztyűt le kell mosni. Amennyiben a kesztyű kilyukadt, belső része beszennyeződött ill. a szennyeződés nem eltávolítható, a kesztyűt meg kell semmisíteni. Étkezés, ivás, dohányzás vagy WC-használat előtt mindig kezet kell mosni.

Szemvédelem

EN166 szerinti védőszemüveget kell viselni (5-ös számú vagy hasonló alkalmazási terület).

Bőr- és testvédelem

Szabványos overált és 6-os típusú védőruhát kell viselni. Lehetőleg két réteg öltözetet kell viselni: a vegyi anyagok ellen védő ruha alatt poliészter/pamut vagy tiszta pamut overált kell hordani. Az overált egy erre szakosodott helyen rendszeresen kell tisztíttatni.

**FINALE 14 SL**Verzió 2 / H
102000012341

5/9

Felülvizsgálat dátuma: 03.03.2011

Nyomtatás Dátuma: 06.02.2012

Egészségügyi intézkedések

A beszennyeződött ruházatot azonnal le kell vetni és csak alapos tisztítást követően lehet ismét használni.

A munkaruhákat külön kell tartani.

Használatot követően, evést, ivást, rágógumi rágást, dohányzást, mellékhelység és kozmetikum használatát megelőzően, vízzel és szappannal kezelt kezet kell mosni.

Használat közben tilos enni, inni és dohányozni.

Védelmi intézkedések

A bőrrel és szemmel való érintkezést el kell kerülni.

9. FIZIKAI ÉS KÉMIAI TULAJDONSÁGOK**Megjelenés**

Forma	folyadék
Szín	kéktől a kékeszöldig
Szag	enyhén szúrós

Biztonsági adatok

pH-érték	6,8 - 7,8 a 100 % (23 °C)
Forráspont/forrási hőmérséklettartomány	kb. 99 °C a 1.013 hPa A vizsgálat egy hasonló készítményen lett elvégezve.
Gyulladáspon	kb. 57 °C A termék nem táplálja az égést.
Öngyulladás hőmérséklet	kb. 405 °C
Sűrűség	kb. 1,11 g/cm ³ a 20 °C
Felületi feszültség	kb. 29 mN/m a 40 °C
Ütésérzékenység	ütésre nem érzékeny
Robbanóképesség	Nem robbanásveszélyes 92/69/EEC, A.14 / OECD 113

10. STABILITÁS ÉS REAKCIÓKÉPESSÉG

Kerülendő anyagok	Bázisok
Tájékoztató veszélyes bomlástermékekről Hőbomlás	ammónia > 200 °C , F ütési sebesség: 10 K/min A vizsgálat egy hasonló készítményen lett elvégezve.
Veszélyes reakciók	Az ajánlott tárolási feltételek mellett stabil.

11. TOXIKOLÓGIAI INFORMÁCIÓK

**FINALE 14 SL**Verzió 2 / H
1020000123416/9
Felülvizsgálat dátuma: 03.03.2011
Nyomtatás Dátuma: 06.02.2012

Akut toxicitás, szájon át	LD50 (patkány) 1.730 mg/kg
Akut toxicitás, belélegzés	LC50 (patkány) 2,97 mg/l Expozíciós idő: 4 h Respirábilis aeroszol formában vizsgálva. A termék rendeltetésszerű felhasználása során nem keletezik belélegezhető permet.
Akut toxicitás, bőrön át	LD50 (patkány) 593 mg/kg
Bőrirritáció	csekély mértékű irritáló hatás -jelölés nem szükséges (nyúl)
Szemirritáció	Súlyos szemirritáció. (nyúl)
Szenzibilizáció	Nem szenzibilizáló hatású. (tengerimalac) OECD 406, Buehler teszt

Ismételt dózis toxicitás értékelés

Glufozinát-ammónium jól tolerálható patkányok esetében, de kevésbé jól tolerálható kutyák tartós vizsgálatá során. A központi idegrendszer vizsgálata során, a Glufozinát-ammónium nagy dózisban, általános mérgezési tüneteket mutat laboratóriumi állatok esetében

Mutagenitás értékelés

Glufozinát-ammónium nem volt mutagén vagy genotoxikus in vitro és in vivo a tesztsorozat alatt.

Karcinogenitás értékelés

Glufozinát-ammónium nem volt karcinogén patkányok és egerek élethosszig tartó táplálási vizsgálatában.

Reprodukciós toxicitás értékelés

A Glufozinát-ammónium beültetése kevesebb előfordulást eredményezett nagy dózisszint esetén, patkányok több nemzedéki vizsgálatában. Nem volt kihatással a hím termékenyítőképességre.

Fejlődési toxicitás értékelés

A teszt patkányokban és nyulakban mutatja, hogy emelt dózisszintű Glufozinát-ammónium kitettséggel, embriómérgezést eredményezhet.

További információ

A toxikológiai adatok egy hasonló készítményre vonatkoznak.

12. ÖKOLÓGIAI INFORMÁCIÓK**Információ az eliminálódásról (perzisztencia és lebonthatóság)**

Biológiai lebonthatóság Az egyes összetevők biológiailag lebomlóak.

Ökotoxicitás

Toxicitás halakra LC50 (Oncorhynchus mykiss (Szivárványos pisztráng)) 13,4 mg/l
Expozíciós idő: 96 h
A vizsgálat egy hasonló készítményen lett elvégezve.

**FINALE 14 SL**Verzió 2 / H
102000012341

7/9

Felülvizsgálat dátuma: 03.03.2011
Nyomtatás Dátuma: 06.02.2012

Toxicitás gerinctelen vízi állatokra	EC50 (Vízibolha (Daphnia magna)) 17,8 mg/l Expozíciós idő: 48 h A vizsgálat egy hasonló készítményen lett elvégezve.
Toxicitás vízinövényekre	EC50 (Selenastrum capricornutum) 71,3 mg/l Expozíciós idő: 72 h A vizsgálat egy hasonló készítményen lett elvégezve.
Toxicitás baktériumokra	EC50 (Eleveniszap) > 1.000 mg/l Expozíciós idő: 3 h A megadott érték a technikai glufozinát-ammónium hatóanyagra vonatkozik.

13. ÁRTALMATLANÍTÁSI SZEMPONTOK**Termék**

A hulladékot nem szabad a csatornába engedni.
Az érvényben lévő előírások figyelembevételével, szükség esetén az ártalmatlanítást végző céggel ill. az illetékes hivatallal történt egyeztetést követően egy hulladéklerakóba vagy egy égetőműbe szállítható.

Tisztítatlan csomagolások

A tartályokat háromszor kell öblíteni.
A megtisztított csomagolóanyag a helyi hivatalos előírások figyelembevételével egy lerakóhelyre elhelyezhető vagy elégethető.
A nem teljesen kiürített csomagolásokat speciális hulladékként kell ártalmatlanítani.
A tárolóedényt ne használjuk más termékekhez.

A fel nem használt termék hulladék kulcsa

020108 veszélyes anyagokat tartalmazó, mezőgazdasági vegyi hulladékok

14. SZÁLLÍTÁSI INFORMÁCIÓK**ADR/RID/ADN**

UN szám	2902
Címke	6.1
Csomagolási csoport	III
Kockázati szám	60
Veszélyes áru bárca	NEM
Az áruk jellemzése	PESZTICID, FOLYÉKONY, MÉRGEZŐ, M.N.N. (GLUFOZINÁT-AMMÓNIUM OLDAT)
Alagút kód	E

Ezen besorolás alapvetően nem érvényes a belföldi vízi úton tartályhajóban történő szállításra.
Kérem, további információért forduljon a termék gyártójához.

IMDG

UN szám	2902
Címke	6.1
Csomagolási csoport	III
EmS	F-A , S-A
Tengeri szennyező anyag	NEM
Az áruk jellemzése	PESTICIDE, LIQUID, TOXIC, N.O.S. (GLUFOSINATE-AMMONIUM SOLUTION)

**FINALE 14 SL**Verzió 2 / H
102000012341

8/9

Felülvizsgálat dátuma: 03.03.2011
Nyomtatás Dátuma: 06.02.2012**IATA**

UN szám	2902
Címke	6.1
Csomagolási csoport	III
Veszélyes áru bárca	NEM
Az áruk jellemzése	PESTICIDE, LIQUID, TOXIC, N.O.S. (GLUFOSINATE-AMMONIUM SOLUTION)

15. SZABÁLYOZÁSI INFORMÁCIÓK

A címkézés a veszélyes anyagokra vonatkozó 1999/45/EK irányelv és annak kiegészítései alapján készült.

A veszélyes anyag megjelölés kötelező.

Veszélyes összetevők, melyeket fel kell tüntetni a címkén:

- Glufozinát-ammónium

Jelölés(ek)

T Mérgező

R - mondat(ok)

R60 A fogamzóképeséget vagy nemzőképeséget (fertilitást) károsíthatja.
R63 A születendő gyermeket károsíthatja.
R21/22 Bőrrel érintkezve és lenyelve ártalmas.
R48/22 Szájon keresztül hosszabb időn át a szervezetbe jutva ártalmas: súlyos egészségkárosodást okozhat.
R41 Súlyos szemkárosodást okozhat.

S-mondat(ok)

S45 Baleset vagy rosszullet esetén azonnal orvoshoz kell fordulni. Ha lehetséges, a címkét meg kell mutatni.
S26 Ha szembe jut, bő vízzel azonnal ki kell mosni és orvoshoz kell fordulni.
S36/37/39 Megfelelő védőruházatot, védőkesztyűt és szem-/arcvédőt kell viselni.
S53 Kerülni kell az expozíciót, - használata előtt szerezz be a külön használati utasítást.

További információ

WHO-besorolás: II (Moderately hazardous)

16. EGYÉB INFORMÁCIÓK**További információk**

A 3. részben említett R-mondatok szövege

R10 Kis mértékben tűzveszélyes.
R20/21/22 Belélegezve, bőrrel érintkezve és lenyelve ártalmas.
R38 Bőrizgató hatású.
R41 Súlyos szemkárosodást okozhat.
R48/20/22 Hosszabb időn át belélegezve és szájon át a szervezetbe jutva ártalmas: súlyos egészségkárosodást okozhat.
R60 A fogamzóképeséget vagy nemzőképeséget (fertilitást) károsíthatja.
R63 A születendő gyermeket károsíthatja.
R67 A gőzök belégzése álmoságot vagy szédülést okozhat.

Az ezen adatlapban szereplő adatok megfelelnek az 1907/2006/EK rendeletben foglaltaknak. Ez



FINALE 14 SL

Verzió 2 / H
102000012341

9/9

Felülvizsgálat dátuma: 03.03.2011

Nyomtatás Dátuma: 06.02.2012

az adatlap kiegészíti a gyártó cég információit, de nem helyettesíti azokat. Az adatlapban szereplő adatok a kiállításakor rendelkezésre álló ismereteken alapulnak. Ezen felül a termék felhasználóját figyelmezteti a nem megfelelő használattal járó lehetséges kockázatokra. Az előírt adatok megfelelnek az érvényben lévő EGK törvényeknek. Kérjük ezen adatlap használóját, hogy a nemzeti törvénykezés előírásait is vegye figyelembe.

Az adatok jelenlegi ismereteinken alapulnak és termékünket a biztonsági szempontokat figyelembe véve jellemzik, következésképpen nem jelentik a megadott tulajdonságok garantálását.

|| Átdolgozás oka:

Új biztonságtechnikai adatlap a 1272/2008/EK EK utasítás szerint.
Lásd a következő számú fejezetben 2, 3, 15.

Az utolsó változathoz viszonyított eltéréseket a margón jelezzük. Ez a változat minden előzőt helyettesít.